



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 9. novembrī
(OR. en)

15229/23
ADD 1

STATIS 75
SAN 647
SOC 751
EMPL 536
EDUC 427
DELECT 178

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore *Martine DEPREZ*

Saņemšanas datums: 2023. gada 31. oktobris

Saņēmējs: Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre *Thérèse BLANCHET*

K-jas dok. Nr.: C(2023) 7310 final

Temats: PIELIKUMS dokumentam
Komisijas Deleģētā regula, ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1700 papildina, precizējot veselības jomas mainīgo lielumu skaitu un nosaukumus

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2023) 7310 *final*.

Pielikumā: C(2023) 7310 *final*



Briselē, 31.10.2023.
C(2023) 7310 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Komisijas Deleģētā regula,

**ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1700 papildina, precizējot
veselības jomas mainīgo lielumu skaitu un nosaukumus**

PIELIKUMS

Veselības jomas mainīgo lielumu skaits un nosaukumi

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums	
Tehniskie aspekti <i>12 tehniskie mainīgie lielumi</i>	Datu vākšanas informācija	PRIMSTRAT	Strata	
		PSU	Primārā atlasē vienība (<i>PSU</i>)	
	Identifikācija	HHID	Mājsaimniecības identifikācijas numurs	
		PID	Respondenta identifikācijas numurs	
	Svari	WGT	Galīgie individuālie svāri	
	Intervijas raksturlielumi	PROXY	Piedalīšanās veids apsekojumā	
		REFDATE	Intervijas pārskata datums	
		INTMETHOD	Izmantotais intervijas veids	
		INTLANG	Intervijā izmantotā valoda	
	Vieta	REGION	Dzīvesvietas reģions	
		COUNTRY	Dzīvesvietas valsts	
		DEG_URB	Urbanizācijas pakāpe	
	Personu un mājsaimniecību raksturlielumi <i>11 savāktie mainīgie lielumi</i> <i>1 atvasinātais mainīgais lielums</i>	Demogrāfija	SEX	Dzimums
			AGE	Vecums pilnos gados
			YEARBIRTH	Dzimšanas gads
PASSBIRTH			Tas, vai dzimšanas diena ir pagājusi	
Valstiskā piederība un migranta izcelsme		BIRTHPLACE	Dzimšanas valsts	
		CITIZEN	Primārās valstiskās piederības valsts	
		BIRTHPLACEFATH	Tēva dzimšanas valsts	
		BIRTHPLACEMOTH	Mātes dzimšanas valsts	

	Mājsaimniecības sastāvs	PARTNERS	Partneri, kas dzīvo tajā pašā mājsaimniecībā
		HHNBPERS	Mājsaimniecības lielums
		HHNBPERS_0_13	Personu skaits 13 vai mazāk gadu vecumā
		HHTYPE	Mājsaimniecības tips
Dalība darba tirgū <i>5 savāktie mainīgie lielumi</i>	Galvenās aktivitātes statuss (pašdefinēts)	MAINSTAT	Galvenās aktivitātes statuss (pašdefinēts)
		Galvenie darba raksturlielumi	JOBISCO
		LOCNACE	Vietējās vienības saimnieciskā darbība attiecībā uz pamatdarbu
		FT_PT	Pilna vai nepilna laika pamatdarbs (pašdefinēts)
		JOBSTAT	Nodarbinātības statuss pamatdarbā
Iegūtais izglītības līmenis un ziņas par izglītību <i>1 savāktais mainīgais lielums</i>	Iegūtais izglītības līmenis	HATLEVEL	Iegūtais izglītības līmenis (augstākais sekmīgi pabeigtais izglītības līmenis)
Ienākumi, patēriņš un labklājības elementi, tostarp parādsaistības <i>1 savāktais mainīgais lielums</i>	Kopējie mājsaimniecības mēneša ienākumi	HHINCOME	Mājsaimniecības pašreizējie mēneša neto ienākumi
Veselības stāvoklis un nespēja, piekļuve	Eiropas minimālais modulis attiecībā uz	HS1	Vispārējā veselības stāvokļa pašvērtējums
		HS2	Ilgstoša veselības problēma

<p>veselības aprūpei un tās pieejamība un izmantošana un veselību noteicošie faktori</p> <p><i>128 savāktie mainīgie lielumi</i></p> <p><i>4 savāktie mainīgie lielumi</i></p>	veselību	HS3	Darbību ierobežojumi veselības problēmu dēļ
	Slimības un hroniskas veselības stāvokļa problēmas	CD1A	Pēdējos 12 mēnešos slimojis ar astmu (ieskaitot alerģisko astmu)
		CD1B	Pēdējos 12 mēnešos slimojis ar hronisku bronhītu, hronisku obstruktīvu plaušu slimību vai emfizēmu
		CD1C	Pēdējos 12 mēnešos cietis no miokarda infarkta (sirdstriekas) vai miokarda infarkta hroniskām sekām
		CD1D	Pēdējos 12 mēnešos slimojis ar koronāro sirds slimību vai stenokardiju
		CD1E	Pēdējos 12 mēnešos cietis no paaugstināta asinsspiediena
		CD1F	Pēdējos 12 mēnešos cietis no triekas (cerebrālas asiņošanas, cerebrālas trombozes) vai triekas hroniskām sekām
		CD1G	Pēdējos 12 mēnešos cietis no artrozes (izņemot artrītu)
		CD1H	Pēdējos 12 mēnešos cietis no veselības problēmām ar muguras lejasdaļu vai citām hroniskām muguras saslimšanām
		CD1I	Pēdējos 12 mēnešos cietis no veselības problēmām kakla daļā vai citām hroniskām saslimšanām kakla daļā
		CD1J	Pēdējos 12 mēnešos slimojis ar diabētu
CD1K	Pēdējos 12 mēnešos cietis no alerģijas, piemēram, rinīta, acu iekaisuma, dermatīta, pārtikas produktu alerģijas vai citām alerģijām (izņemot alerģisko astmu)		

		CD1M	Pēdējos 12 mēnešos cietis no urīna nesaturēšanas, veselības problēmām ar urīnpūšļa darbību
		CD1N	Pēdējos 12 mēnešos cietis no veselības problēmām ar nierēm
		CD1O	Pēdējos 12 mēnešos cietis no depresijas
		CD1P	Pēdējos 12 mēnešos cietis no paaugstināta lipīdu līmeņa asinīs
		CD1R	Vēzis pēdējos 12 mēnešos (t. i., vēža diagnoze, vēža ārstēšana, dzīve ar vēzi)
		CD2	Mutes dobuma vispārējā veselības stāvokļa pašvērtējums
	Negadījumi un traumas	AC1	Pēdējos 12 mēnešos cietis negadījumā mājās vai atpūtā
	Sāpes	PN1	Fizisku sāpju pakāpe pēdējās četrās nedēļās
		PN2	Cik lielā mērā pēdējās četrās nedēļās sāpes ir ietekmējušas parasto darbu (gan darbu ārpus mājas, gan darbu mājāsaimniecībā)?
	Garīgā veselība, tostarp atkarības	MH1A	Cik bieži pēdējās divās nedēļās trūka intereses vai prieka kaut ko darīt?
		MH1B	Cik bieži pēdējās divās nedēļās bija nomāktības, depresijas vai bezcerīguma sajūta?
		MH1C	Cik bieži pēdējās divās nedēļās bija grūtības iemigt, miega traucējumi vai pārāk ilgs miegs?
		MH1D	Cik bieži pēdējās divās nedēļās bija noguruma sajūta vai sajūta, ka ir pārāk maz enerģijas?
		MH1E	Cik bieži pēdējās divās nedēļās bija slikta vai pārāk liela apetīte?

		MH1F	Cik bieži respondentam pēdējās divās nedēļās bija negatīvs pašvērtējums vai sajūta, ka ir neveiksminieks vai ka ir negatīvi ietekmējis sevi vai savu ģimeni
		MH1G	Cik bieži pēdējās divās nedēļās bija grūtības koncentrēties uz kaut kā darīšanu, piemēram, lasīt avīzes vai skatīties televīziju?
		MH1H	Cik bieži pēdējās divās nedēļās kustības vai runasveids bija pārāk lēns vai piemita nervozitāte vai nemierīgums un respondents pārvietojās daudz vairāk nekā parasti, un citi to varēja pamanīt?
		MH2A	Priecīga sajūta un labs noskaņojums pēdējās divās nedēļās
		MH2B	Mierīga un nesteidzīga sajūta pēdējās divās nedēļās
		MH2C	Aktīvs un enerģisks noskaņojums pēdējās divās nedēļās
		MH2D	Pēdējās divās nedēļās pēc pamošanās – svaigs(-a) un atpūties(-usies)
		MH2E	Sajūta pēdējās divās nedēļās, ka ikdienas dzīve ir pilna ar interesantām lietām
	Funkcionālie traucējumi	PL1	Izmanto brilles vai kontaktlēcas
		PL2	Redzes grūtības, pat ja tiek izmantotas brilles vai kontaktlēcas
		PL3	Dzirdes aparāta izmantošana
		PL4	Dzirdes grūtības, sarunājoties ar citu personu klusā telpā, pat ja izmanto dzirdes aparātu
		PL5	Dzirdes grūtības, sarunājoties ar citu personu telpā ar lielāku trokšņu līmeni, pat ja izmanto

			dzirdes aparātu
		PL6	Grūtības noiet 500 m pa līdzenu virsmu bez jebkādas palīdzības
		PL7	Grūtības uzkāpt vai nokāpt pa 12 pakāpieniem
		PL8	Grūtības atcerēties vai koncentrēties
		PL8A	Saziņas grūtības (lietojot parasto valodu, piemēram, problēmas saprast vai tikt saprastam)
		PL9	Grūtības nokost un sakošļāt cieto pārtiku
	Grūtības ar personiskās aprūpes darbībām	PC1A	Grūtības paēst pašam
		PC1B	Grūtības apgulties gultā/piecelties no gultas vai apsēsties uz krēsla/piecelties no krēsla
		PC1C	Grūtības apģērbties/noģērbties
		PC1D	Grūtības izmantot tualeti
		PC1E	Grūtības mazgāties vannā vai dušā
		PC2	Parasti saņem palīdzību, veicot vienu vai vairākas pašaprūpes darbības: ēšanu, apgulšanos gultā/piecelšanos no gultas vai apsēšanos uz krēsla/piecelšanos no krēsla, apģērbšanos/noģērbšanos, tualetes izmantošanu, mazgāšanos vannā vai dušā
		PC3	Vajadzīga palīdzība vai lielāka palīdzība, veicot vienu vai vairākas pašaprūpes darbības: ēšanu, apgulšanos gultā/piecelšanos no gultas vai apsēšanos uz krēsla/piecelšanos no krēsla, apģērbšanos/noģērbšanos, tualetes izmantošanu, mazgāšanos

			vannā vai dušā
Grūtības ar mājsaimniecības darbībām	HA1A		Grūtības sagatavot maltītes
	HA1B		Grūtības lietot tālruni
	HA1C		Grūtības iepirkties
	HA1D		Grūtības lietot zāles
	HA1E		Grūtības veikt vieglus mājsaimniecības darbus
	HA1F		Grūtības laiku pa laikam veikt smagus mājsaimniecības darbus
	HA1G		Grūtības rūpēties par finansēm un risināt ikdienas administratīvos uzdevumus
	HA2		Parasti saņemt palīdzību, veicot vienu vai vairākus mājsaimniecības darbus: maltīšu sagatavošanu, tālruņa izmantošanu, iepirkšanos, zāļu lietošanu, vieglu vai laiku pa laikam smagu mājsaimniecības darbu veikšanu, rūpēšanos par finansēm un ikdienas administratīvo uzdevumu risināšanu
	HA3		Vajadzīga palīdzība, veicot vienu vai vairākus mājsaimniecības darbus: maltīšu sagatavošanu, tālruņa izmantošanu, iepirkšanos, zāļu lietošanu, vieglu vai laiku pa laikam smagu mājsaimniecības darbu veikšanu, rūpēšanos par finansēm un ikdienas administratīvo uzdevumu risināšanu
Pagaidu darbības ierobežojumi (veselības problēmu dēļ)	AW2		Pēdējos 12 mēnešos prombūtne no darba personisko veselības problēmu dēļ – prombūtnes dienu skaits

Šķēršļi līdzdalībai konkrētās dzīves jomās	BA1	Grūtības iziet no mājām ilgstošu veselības problēmu (hronisku slimību vai ierobežojumu) dēļ
	BA2	Grūtības izmantot dažādus transporta veidus ilgstošu veselības problēmu dēļ
	BA3	Grūtības iekļūt sabiedriskās ēkās ilgstošu veselības problēmu dēļ, tostarp pārvietoties ēku iekšienē un izmantot aprīkojumu iekštelpās
	BA4 (pēc izvēles)	Galvenais iemesls, kāpēc rodas grūtības (izņemot ilgstošas veselības problēmas)
	BA5	Grūtības ilgstošu veselības problēmu dēļ piedalīties sociālās aktivitātēs, piemēram, satikties ar ģimeni vai draugiem, iet uz restorānu, apmeklēt sociālus pasākumus
	BA6 (pēc izvēles)	Galvenais iemesls, kāpēc rodas grūtības piedalīties sociālās aktivitātēs (izņemot ilgstošas veselības problēmas)
	BA7	Grūtības izmantot internetu ilgstošu veselības problēmu dēļ
Veselības un ilgtermiņa aprūpes izmantošana	HO12	Pēdējos 12 mēnešos slimnīcas stacionārajā aprūpē pavadīto nakšu skaits
	HO34	Cik bieži pēdējos 12 mēnešos uzņemts slimnīcas dienas stacionāra aprūpē?
	AM1	Pēdējā vizīte pie zobārsta vai ortodonta (personiskām ārstēšanās vajadzībām)
	AM2	Pēdējā konsultācija pie terapeita vai ģimenes ārsta (personiskām ārstēšanās vajadzībām)

		AM3	Pēdējās četrās nedēļās konsultāciju skaits pie terapeita vai ģimenes ārsta (personiskām ārstēšanās vajadzībām)
		AM4	Pēdējā konsultācija pie medicīnas speciālista vai ķirurģijas speciālista (personiskām ārstēšanās vajadzībām)
		AM5	Pēdējās četrās nedēļās konsultāciju skaits pie medicīnas speciālista vai ķirurģijas speciālista (personiskām ārstēšanās vajadzībām)
		AM6A	Pēdējos 12 mēnešos konsultācija pie fizioterapeita
		AM6B	Pēdējos 12 mēnešos konsultācija pie psihologa, psihoterapeita vai psihiatra
		LT1	Neformālās aprūpes vai palīdzības regulāra (vismaz reizi nedēļā) saņemšana hroniskas slimības vai savārguma, vai vecuma dēļ
		LT2	(Formālās) aprūpes pakalpojumu regulāra (vismaz reizi nedēļā) izmantošana mājās hroniskas slimības vai savārguma, vai vecuma dēļ
		LT3	Stundu skaits nedēļā, kurās tiek regulāri izmantoti (formālās) aprūpes pakalpojumi mājās personiskām vajadzībām
	Zāļu lietošana	MD1	Pēdējās divās nedēļās ārsta izrakstīto zāļu lietošana (izņemot kontracepcijas līdzekļus)
		MD2	Pēdējās divās nedēļās ārsta neizrakstītu zāļu, augu izcelsmes zāļu vai vitamīnu lietošana (izņemot kontracepcijas līdzekļus)
	Profilaktiskā	PA1	Pēdējā vakcinācija pret gripu

aprūpe	PA2	Pēdējais asinsspiediena mērījums, ko veicis veselības aprūpes speciālists
	PA3	Pēdējais holesterīna mērījums, ko veicis veselības aprūpes speciālists
	PA4	Pēdējais cukura līmeņa asinīs mērījums, ko veicis veselības aprūpes speciālists
	PA5	Pēdējais veiktais tests uz slēptajām asinīm fekālijās
	PA6	Pēdējā veiktā kolonoskopija
	PA7	Pēdējā veiktā mammogrāfija (krūts rentgens)
	PA8	Pēdējais veiktais dzemdes kakla uztriepes tests
	Piekluve veselības aprūpei	UN1A
UN2A		Neapmierinātas vajadzības pēc garīgās veselības aprūpes
UN2B		Galvenais iemesls neapmierinātai vajadzībai pēc garīgās veselības aprūpes
Augums un svars	BM1	Augums (bez apaviem)
	BM2	Svars (bez apģērba un apaviem)
Fiziskās aktivitātes	PE1	Fiziska piepūle, veicot darba uzdevumus (gan apmaksāts, gan neapmaksāts darbs)
	PE2	Dienu skaits parastā nedēļā, kurās tiek pārvarēta distance, nepārtraukti ejot vismaz 10 minūtes
	PE3	Laiks, ko parastā dienā pavada staigājot

		PE4	Dienu skaits parastā nedēļā, kurās tiek pārvarēta distance, nepārtraukti, braucot ar riteni vismaz 10 minūtes
		PE5	Laiks, ko parastā dienā pavada, braucot ar riteni
		PE6	Dienu skaits parastā nedēļā, kurās nodarbojās ar fiziskām aktivitātēm, piemēram, sportu, fitnesu vai brīvā laika (atpūtas) aktivitātēm, kuru rezultātā paaugstinās elpošanas ritms vai pulss un kuras ilgst nepārtraukti vismaz 10 minūtes
		PE7	Laiks, ko parastā nedēļā pavada, nodarbojoties ar fiziskām aktivitātēm, piemēram, sportu, fitnesu vai brīvā laika (atpūtas) aktivitātēm
		PE8	Dienu skaits parastā nedēļā, kurās nodarbojās ar muskuļu stiprināšanas aktivitātēm
		PE9	Laiks, ko parastā dienā pavada sēdus
	Uztura paradumi	DH1	Augļu, izņemot sulu, patēriņa biežums
		DH2	Augļu porciju skaits dienā, izņemot sulu
		DH3	Dārzeņu vai salātu, izņemot sulu un kartupeļus, patēriņa biežums
		DH4	Dārzeņu vai salātu porciju skaits dienā, izņemot sulu un kartupeļus
		DH5	Tīras augļu un dārzeņu sulas patēriņa biežums
		DH6	Ar cukuru saldinātu bezalkoholisko dzērienu patēriņa biežums
		DH7	Sarkanās gaļas patēriņa biežums

		DH8	Pārstrādātu gaļas produktu patēriņa biežums
Smēķēšana	SK1		Tabakas smēķēšanas ieradumu veids
	SK2		Vidēji dienā izsmēķēto cigarešu skaits
	SK3		Iepriekš smēķējis tabaku ikdienā
	SK4		Cik gadus smēķējis tabaku ikdienā?
	SK5		T. s. pasīvā smēķēšana iekštelpās
	SK6A		Karsējamo tabakas izstrādājumu lietošanas ieradumu veids
	SK6B		Elektronisko cigarešu vai tamlīdzīgu elektronisko ierīču lietošanas ieradumu veids
Alkohola lietošana	AL1		Pēdējos 12 mēnešos jebkāda veida alkoholisko dzērienu (alus, vīns, sidrs, stiprie alkoholiskie dzērieni, kokteiļi, gatavie jauktie dzērieni, liķieri, paštaisītais alkohols u tml.) lietošanas biežums
	AL2		Alkoholisko dzērienu lietošanas biežums (no pirmdienas līdz ceturtdienai)
	AL3		Vidēji patērēto (standarta tilpuma) alkoholisko dzērienu skaits vienā no dienām (no pirmdienas līdz ceturtdienai)
	AL4		Alkoholisko dzērienu lietošanas biežums (no piektdienas līdz svētdienai)
	AL5		Vidēji patērēto (standarta izmēra) alkoholisko dzērienu skaits vienā no dienām (no piektdienas līdz svētdienai)
	AL6		Pēdējos 12 mēnešos riskantas alkohola lietošanas biežums

			(vienā reizē 60 g tīra etilspirta vai vairāk)
Sociālie un vides faktori	SS1		Tuvu cilvēku skaits, ar kuriem var rēķināties nopietnu personisku problēmu gadījumā
	SS2		Cik lielā mērā citiem cilvēkiem rūp tas, ko respondents dara?
	SS3		Cik viegli vajadzības gadījumā ir saņemt praktisku palīdzību no kaimiņiem?
	IC12		Vismaz reizi nedēļā sniedz aprūpi vai palīdzību vienai vai vairākām personām, kas cieš no jebkāda veida hroniskas slimības, savārguma vai vecuma izraisītām problēmām
	IC3		Stundu skaits nedēļā, kurās respondents sniedz aprūpi vai palīdzību personai(-ām), kura/kuras cieš no hroniskas slimības, savārguma vai vecuma izraisītām problēmām
Pašnāvība (pēc izvēles)	SU1		Bijušas domas par pašnāvības izdarīšanu
	SU2		Kādreiz ir veikts mēģinājums izdarīt pašnāvību